

مملكة البحرين

دليل إلغاء تسجيل القيمة المضافة

ديسمبر 2024

الإصدار 2.0

ُحدّث في 25 ديسمبر 2025



المَهَاجِزُ الْوَطَّانِيُّ لِلإِيرَادَاتِ
National Bureau for Revenue

المحتويات

1	تحديثات على هذا الدليل التطبيقي
2	1. نظرة عامة حول الدليل
3	إلغاء تسجيل القيمة المضافة .2
3	معايير الأهلية لإلغاء التسجيل .2.1
5	عملية إلغاء التسجيل .3
5	كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة تقديم طلب إلغاء التسجيل؟ .3.1
5	كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة ملء واستكمال استمارة طلب إلغاء التسجيل؟ .3.2
16	تسوية الالتزامات المستحقة .4
16	حالات طلب إلغاء التسجيل .5

تحديثات على هذا الدليل التطبيقي

الإصدار 2.0	25 ديسمبر 2025	القسم 3. عملية إلغاء التسجيل
		إرشادات وتفاصيل حول الخطوات المحدثة لعملية إلغاء التسجيل لأغراض القيمة المضافة.

1. نظرة عامة حول الدليل

يهدف هذا الدليل إلى تزويد الخاضعين للقيمة المضافة بما يلي:

1. الإرشادات الالزامية لـ إلغاء تسجيل الخاضعين للقيمة المضافة.
2. نظرة عامة على متطلبات إلغاء التسجيل اختياري والإلزامي.

يهدف هذا الدليل إلى تقديم معلومات عامة فقط ولا يمثل إرشادات شاملة أو ملزمة قانونياً. للحصول على معلومات إضافية، يرجى الرجوع إلى "الأدلة الإرشادية" على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات. يمكن للخاضع للقيمة المضافة أيضاً الاتصال بمركز الاتصال أو عبر البريد الإلكتروني، ويمكن العثور على تفاصيل التواصل مدرجة تحت صفحة "اتصل بنا" على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات.



2. إلغاء تسجيل القيمة المضافة

يتم تقديم طلب إلغاء التسجيل من قبل الخاضع للقيمة المضافة عبر ملء الطلب على البوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات، ويجب أن تتم الموافقة على الطلب من قبل الجهاز. يقوم الجهاز الوطني للإيرادات باختيار تاريخ نفاذ إلغاء التسجيل، وبعد ذلك التاريخ يعد الخاضع للقيمة المضافة غير مسؤولاً أو مؤهلاً لتحصيل القيمة المضافة. لا يمكن إتمام إلغاء التسجيل بنجاح إلا بعد قيام الخاضع للقيمة المضافة بتسوية جميع الالتزامات المستحقة.

بعد إلغاء التسجيل بنجاح، لن يفقد الخاضع للقيمة المضافة إمكانية الدخول إلى حساب الجهاز الوطني للإيرادات الخاص به حيث سيكون ملزماً بإعادة التسجيل مرة أخرى خلال 30 يوماً من وصول التوريدات السنوية إلى حد التسجيل الإلزامي. إعادة التسجيل يترتب عليها إعادة تفعيل التزامات تقديم الإقرارات والسداد لحساب القيمة المضافة.

2.1. معايير الأهلية لـإلغاء التسجيل

هناك نوعان مختلفان من إلغاء التسجيل:

أ. **الإلزامي:** عندما يطلب من الخاضع للقيمة المضافة إلغاء التسجيل بموجب القانون.

يخضع الخاضع للقيمة المضافة **المقيم** في مملكة البحرين لـإلغاء التسجيل الإلزامي في حالة استيفاء أي من المعايير

التالية:

المعايير	الوصف
التنازل عن النشاط الاقتصادي	عندما لا يعد الخاضع للقيمة المضافة المسجل مالياً للنشاط الاقتصادي (على سبيل المثال، قام الخاضع للقيمة المضافة ببيع الشركة)
توقف النشاط الاقتصادي	عندما يتوقف الخاضع للقيمة المضافة عن جميع الأنشطة الاقتصادية بشكل دائم (على سبيل المثال، إفلاس الخاضع للقيمة المضافة، وتصفية الكيان القانوني)
التوريدات السنوية أقل من 18,750 دينار بحريني في آخر 12 شهراً ومن غير المتوقع أن تتجاوزها	عندما تكون قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة أقل من 18,750 دينار بحريني لمدة 12 شهراً متتالياً ولا يتوقع أن تتجاوز قيمة هذه التوريدات أو النفقات 18,750 دينار بحريني خلال الـ 12 شهراً القادمة

يخضع الخاضع للقيمة المضافة **غير المقيم** في مملكة البحرين لـإلغاء التسجيل الإلزامي إذا تم استيفاء المعيار

التالي:

المعيار	الوصف
لا توجد توريدات للأشخاص غير مسجلين	<ul style="list-style-type: none"> قيمة التوريدات الخاضعة للنسبة الأساسية في مملكة البحرين لأشخاص غير مسجلين لأغراض القيمة المضافة تساوي صفر لمدة 12 شهراً متتالياً لا يمكن لغير المقيم في مملكة البحرين التسجيل في أغراض القيمة المضافة إذا كانت التوريدات مصنفة على أنها خاضعة لنسبة الصفر بالمئة تم التوريدات فقط لأشخاص المسجلين لأغراض القيمة المضافة في مملكة البحرين

ب. **اختياري:** يمكن للخاضع للقيمة المضافة إلغاء التسجيل اختيارياً وليس إلزامياً.

يكون الخاضع للقيمة المضافة **المقيم** في مملكة البحرين مؤهلاً لـإلغاء التسجيل اختيارياً إذا تم استيفاء المعيار

التالي:

المعيار	الوصف
قيمة التوريدات تتجاوز 18,750 دينار بحريني وتصل إلى 37,500 دينار بحريني	<ul style="list-style-type: none"> تنخفض قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة إلى أقل من 37,500 دينار بحريني لمدة 12 شهراً متتالياً، ولكنها لترزال أعلى من 18,750 دينار بحريني يجب أن يبقى الخاضع للقيمة المضافة المسجل اختيارياً مسجلاً لمدة 24 شهراً، حتى لو تم استيفاء المعيار أعلاه

خاضعوا القيمة المضافة **غير المقيمين** في مملكة البحرين ليسوا مؤهلين لـإلغاء التسجيل اختيارياً.

هناك اعتباران إضافيان قد يؤثران على أهلية الخاضع للقيمة المضافة لـإلغاء التسجيل:

- في حال كان الخاضع للقيمة المضافة **عضو في مجموعة لأغراض القيمة المضافة**، يجب على الأعضاء مغادرة مجموعة القيمة المضافة الخاصة بهم قبل أن يتمكنوا من التقدم بطلب إلغاء التسجيل.
- **يُسمح للمسجلين اختياريين** فقط بمتابعة إلغاء التسجيل اختيارياً إذا تم تسجيلهم لأكثر من 24 شهراً.

3. عملية إلغاء التسجيل

3.1. كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة تقديم طلب إلغاء التسجيل؟

وفقاً للمادة (34) من قانون القيمة المضافة، يجب على الخاضع للقيمة المضافة التقدم بطلب إلى الجهاز الوطني للإيرادات لإلغاء التسجيل في أي من الحالات التالية:

- التوقف عن ممارسة أي نشاط اقتصادي;
- التوقف عن تقديم التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة (النسبة الأساسية، نسبة الصفر بالمئة أو الصادرات) لمدة 12 شهراً متتالياً;
- إذا كانت قيمة التوريدات الخاضعة للقيمة المضافة التي تمت في نهاية أي شهر خلال الـ 12 شهراً السابقة لا تتجاوز حد التسجيل الاختياري، ولا تتوقع أن تتجاوز قيمة التوريدات أو النفقات حد التسجيل الاختياري خلال فترة الـ 12 شهراً التالية؛ أو
- أي سبب آخر قد يكون فيه الخاضع للقيمة المضافة مؤهلاً لإلغاء التسجيل حيث يجب تقديم المستندات ذات الصلة.

إضافةً إلى ذلك، قد يطلب من مقدم الطلب تقديم معلومات أو وثائق إضافية من قبل الجهاز الوطني للإيرادات اعتماداً على حالة إلغاء التسجيل.

3.2. كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة ملء واستكمال استمارة طلب إلغاء التسجيل؟

يجب تقديم جميع نماذج طلب إلغاء التسجيل عبر الإنترنت باستخدام بوابة الجهاز الوطني للإيرادات. يجب على الخاضع للقيمة المضافة الرجوع إلى الخطوات أدناه عند تقديم الطلب.

يجب على الخاضع للقيمة المضافة تسجيل الدخول للبوابة عبر الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات www nbr.gov.bh، وذلك باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور (المستخدم أثناء التسجيل).

ملاحظة: للاستخدام الأمثل للبوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات يرجى استخدام متصفح Google Chrome.



مرحباً بكم في
الجهاز البحريني للإيرادات

الخدمات الإلكترونية

منصة استعلامات العملاء | التسجيل للوشن التغربية | تحديث الخاتم عن القيمة المضافة | تسجيل الدخول للروابط

الخطوة والواحد - الدفعة الواحدة - القيمة المضافة - الأسلمة الشائعة - مركز الإعلامي

عن الجهاز - مركـز دعـمه العـملـاء عـن بـعد

National Bureau for Revenue

Use Google Chrome for optimum website performance



تسجيل الدخول
يرجى تقديم اسم المستخدم وكلمة المرور للتسجيل الدخول.

اسم المستخدم

كلمة المرور

الرجاء إدخال رقم التحقق
 7jgX24

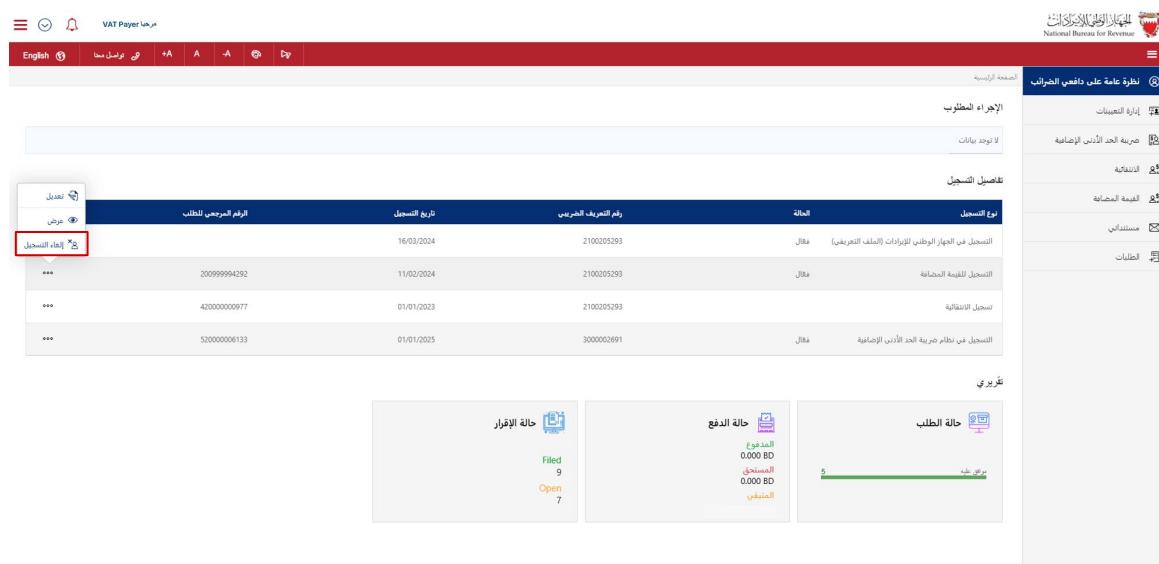
تسجيل الدخول

نسبيت كلمة المرور / اسم المستخدم [\[اضغط هنا\]](#)

تسجيل جديد
مرحباً، يرجى التسجيل هنا

[التسجيل](#)

يمكن بعد عملية إلغاء التسجيل من خلال الضغط على النقاط الثلاث تحت عمود "الإجراءات" اختيار "إلغاء التسجيل".



الرقم المرجعي للطلب	نوع التسجيل	الحالة
20099994292	التسجيل في الجهاز الوطني للإيرادات (النفاذ التغريبي)	مدخل
42000000977	التسجيل للقيمة المضافة	مدخل
52000006133	التسجيل في نظام جواز الدخول الأصلي	مدخل

١. **تعليمات** - بعد مراجعة شروط إلغاء التسجيل في القيمة المضافة مع الجهاز الوطني للإيرادات، يجب على مقدم الطلب التأكيد على موافقته على التعليمات: عندما فقط يمكنه ملء نموذج الطلب.

ملاحظة: من خلال الضغط على زر "حفظ" الموجود في أسفل يسار كل صفحة، يمكن لمقدم الطلب حفظ طلبه في كل خطوة لخمام حفظ أي معلومات تم إدخالها والمستندات المقدمة، مما يمنع أي فقدان محتمل للمعلومات والمستندات.



يرجى ملء المعلومات المطلوبة في كل خطوة، لا يمكن تقديم هذا الطلب بخلاف ما لم تتمكنل كافة الحقوق الإيجابية وتحميل المرفقات.

قم بمراجعة الشروط أدناه وتأكد موافقك عليها بوضع علامة داخل المربع.

- تقديم الطلبات بناءً عن أي شركة، يجب أن يملئ هذه الاستمارا مسؤول الاتصال الرسمي بالشركة وينقوم بتوقيعها على الجدول بالتوقيع بناءً عن الشركة. في حال كانت البيانات المقدمة غير كاملة أو غير صحيحة، سوف تفرض عقوبات وفقاً لما ينص عليه قانون القيمة المضافة دون أي إنذار مع أي عقوبات تطبيقها لواحد آخر في الخارج.
- يحق للجهات البحرينية للإيرادات بحق الحصول على الوسائل المالية ووحدات الأنشطة التجارية الخاصة بالشركة لأغراض المراجعة.
- قد تفرض الجهات البحرينية للإيرادات بحق الحصول على الوسائل المالية ووحدات الأنشطة التجارية الخاصة بالشركة لأغراض المراجعة.

** إخلاء مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولادته التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الجاصل للقيمة المضافة حفظ في تعديل آية إقرارات بعد إتمام إلغاء تسجيله فعلياً.

أوافق



تفاصيل إلغاء التسجيل - في هذا القسم، يجب اختبار سبب إلغاء التسجيل وتاريخ النهاية للغاء التسجيل.

VAT Payer برمجه

الرقم المرجعي - 250000001987 | National Bureau for Revenue

إلغاء التسجيل | تفاصيل إلغاء التسجيل | معلومات إضافية وبيانات مؤمنة | التمهيد

أسباب إلغاء التسجيل

يرجى تحديد سبب تقديم طلب إلغاء التسجيل باختصار أحد الخيارات التالية*: *

- توقيف النشاط الاقتصادي (على سبيل المثال التصفية أو الاندماج والشراء أو الإفلاس)
- التنازل عن النشاط الاقتصادي
- التوريدات الخاضعة للفحص المضطري خلال الالتي عشر شهراً الماضية أقل من 18.750 دينار بحريني ومن المتوقع أن تتعذر 18.750 دينار بحريني خلال الالتي عشر شهراً التالية.
- التوريدات الخاضعة للفحص المضطري خلال الالتي عشر شهراً الماضية أكثر من 37.500 دينار بحريني لكنها أقل من 18.750 دينار بحريني ومن المتوقع أن تتعذر كذلك في الالتي عشر شهراً التالية
- أخرى

في حال اختيار "أخرى" ، يرجى الإلهاج:

تاريخ تفاذ إلغاء التسجيل *
ناريخ تفاذ إلغاء التسجيل.

موعد انتهاء / مدة

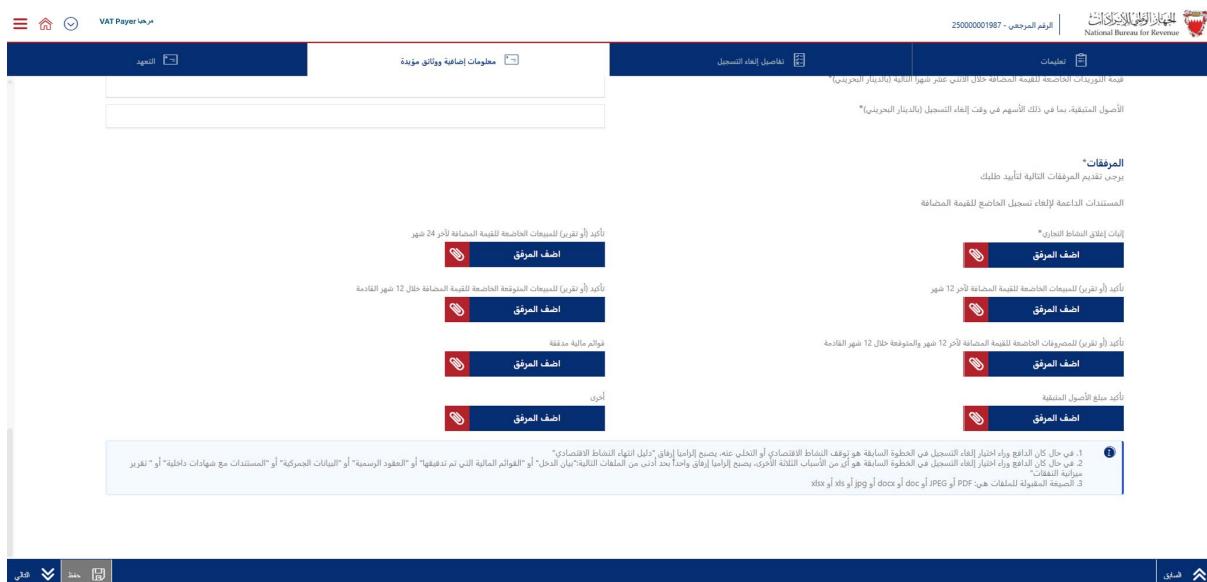
3. **معلومات إضافية ووثائق مؤيدة** - في هذا القسم، يجب إدخال المبالغ في الحقول المطلوبة.

في هذا القسم، يجب إرفاق المستندات التالية بناءً على سبب إلغاء التسجيل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- إثبات إغلاق النشاط التجاري
 - تأكيد (أو تقرير) للمبيعات الخاضعة لقيمة المضافة لآخر 24 شهر
 - تأكيد (أو تقرير) للمبيعات الخاضعة لقيمة المضافة لآخر 12 شهر

- تأكيد (أو تقرير) للمبيعات المتوقعة الخاضعة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة
- تأكيد (أو تقرير) للمصروفات الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر والمتواعدة خلال 12 شهر القادمة
- قوائم مالية مدققة
- تأكيد مبلغ الأصول المتبقية

ملاحظة: قد يطلب الجهاز الوطني للإيرادات مستندات إضافية حسب كل حالة إلغاء تسجيل.



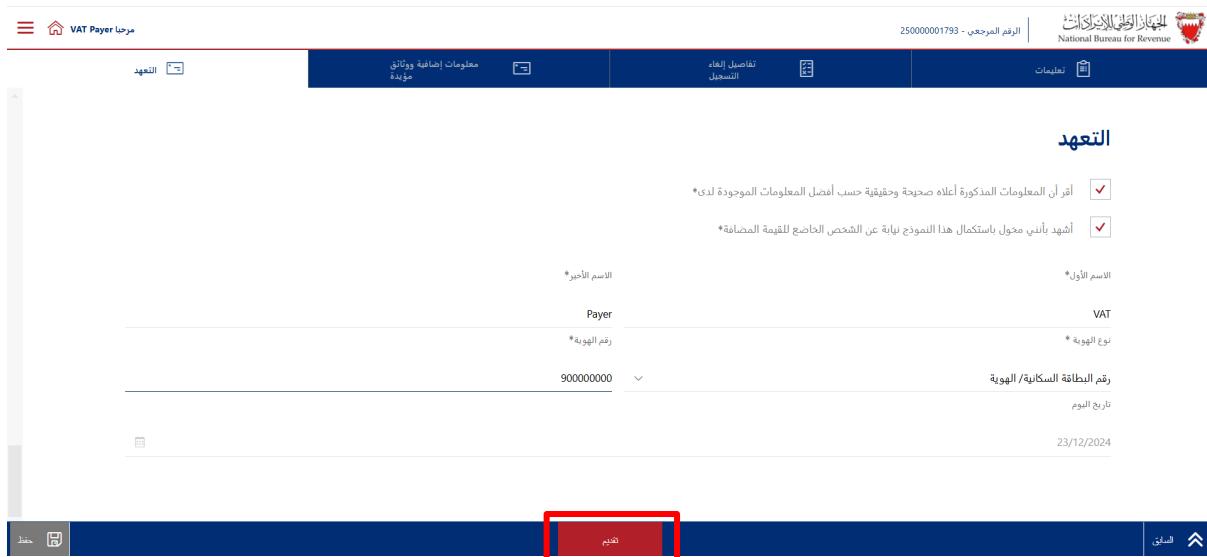
The screenshot shows the 'Information' tab of the VAT Payer portal. It includes several sections with checkboxes for documentation requirements:

- ملحقات***: Includes checkboxes for "بيان إلغاء التسجيل" (Information about cancellation), "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة خلال 12 شهر" (Information about VAT invoices issued during the last 12 months), "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر" (Information about VAT invoices issued for the next 12 months), "قوائم مالية مدققة" (Audited financial statements), and "أخرى" (Others).
- المستندات الداعمة لإلغاء تسجيل الخاضع للقيمة المضافة**: Includes checkboxes for "تأكيد (أو تقرير) للمبيعات المتوقعة الخاضعة للقيمة المضافة لآخر 24 شهر" (Confirmation (or report) of future VAT sales), "تأكيد (أو تقرير) للمصروفات الخاضعة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة" (Confirmation (or report) of VAT expenses for the next 12 months), and "تأكيد مبلغ الأصول المتبقية" (Confirmation of remaining asset value).
- الشروط***: Includes checkboxes for "بيان إلغاء التسجيل" (Information about cancellation), "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر" (Information about VAT invoices issued for the next 12 months), and "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة" (Information about VAT invoices issued during the last 12 months).
- البيانات المطلوبة**: Includes checkboxes for "بيان إلغاء التسجيل" (Information about cancellation), "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة لآخر 12 شهر" (Information about VAT invoices issued for the next 12 months), and "بيان المدورة المخصصة للقيمة المضافة خلال 12 شهر القادمة" (Information about VAT invoices issued during the last 12 months).

Notes at the bottom:

- في حال كان الداعي وراء اختيار إلغاء التسجيل في الخطوة السابقة هو يوقف الشفاط الاقتصادي أو التخلّي عنه، يصبح إلزامياً إيقاف "بيان إلغاء التسجيل" (Information about cancellation) أو "القواعد الرسمية" (Official regulations).
- في حال كان الداعي وراء اختيار إلغاء التسجيل في الخطوة السابقة هو أحد من المطارات الثانية: "بيان الجبل" (Mountain Declaration) أو "البيانات الجمركية" (Customs declarations).
- ال المستندات الداعمة للمطالبات PDF أو docx أو doc أو xls أو jpg أو jpeg.

4. التعهد - للمتابعة في تقديم الطلب، يجب على مقدم الطلب أولاً مراجعة التعهد المكتوب والإقرار به بالإضافة إلى إكمال المعلومات المطلوبة لمقدم الطلب ضمن هذا القسم.



The screenshot shows the 'Declaration' section of the VAT Payer portal. It includes two checkboxes for declaration and witness statements:

- أقر أن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وحقيقة حسب أفضل المعلومات الموجودة لدى *** (I declare that the information mentioned above is true and accurate according to the best available information)
- أشهّد بأنني مخول باستكمال هذا النموذج نهاية عن الشخص الخاضع للقيمة المضافة *** (I declare that I am authorized to complete this form on behalf of the VAT taxpayer)

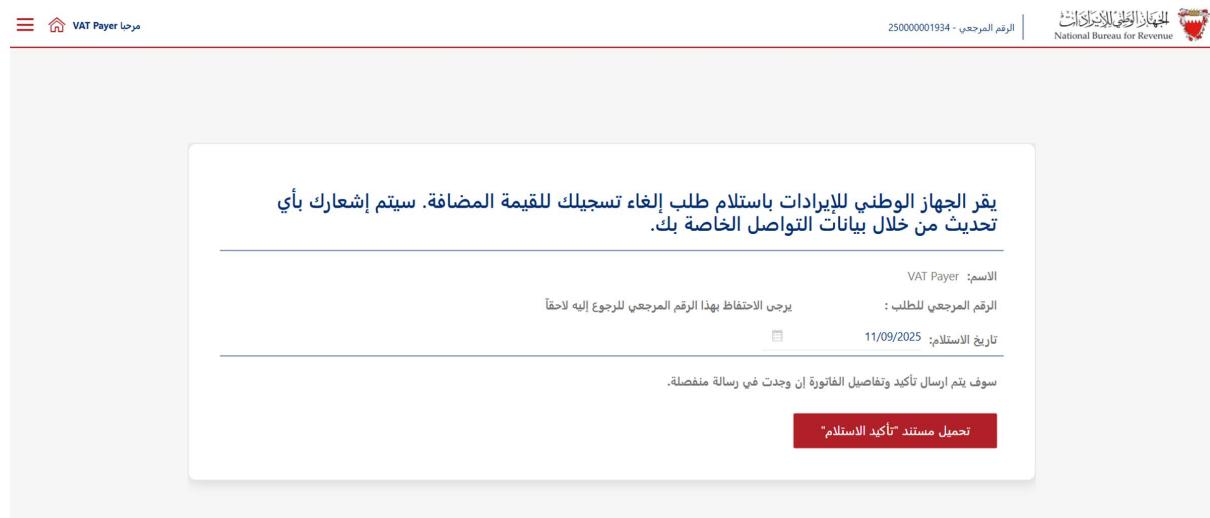
Below the checkboxes, there are fields for personal information:

- الاسم الأول***: VAT
- الاسم الأخير***: رقم الهوية *: نوع الهوية *: تاريخ اليوم
- Payer**: رقم الهوية *: رقم البطاقة السكانية/الهوية
- 900000000**: تاريخ اليوم: 23/12/2024

At the bottom center is a red box highlighting the "تدين" (Sign) button.

لن يعتبر طلب إلغاء التسجيل في القيمة المضافة مُقدماً حتى يقبل الجهاز الوطني للإيرادات المعلومات المطلوبة بحيث تكون مكتملة، وعندها فقط يعتبر مقدم الطلب قد قدم طلباً لإلغاء التسجيل في القيمة المضافة.

بمجرد تقديم الطلب، سيتم إعادة توجيه مقدم الطلب إلى صفحة تؤكد تقديم الطلب بنجاح. هنا، يمكن لمقدم الطلب الوصول إلى النموذج الذي يؤكد تقديم الطلب بنجاح. يجب أن يتوقع مقدم الطلب أيضاً تلقي رسالة نصية قصيرة وبريد الكتروني يؤكدان تقديم الطلب.



The screenshot shows a confirmation message from the National Bureau for Revenue (NBR) portal. The message reads: "يقر الجهاز الوطني للإيرادات باستلام طلب إلغاء تسجيلك للقيمة المضافة. سيتم إشعارك بأي تحديث من خلال بيانات التواصل الخاصة بك." (The National Bureau for Revenue confirms receipt of your VAT cancellation application. You will be notified via communication details provided.)

Below the message, there are several fields with placeholder text:

- VAT Payer: الاسم: _____
- يرجى الاحتفاظ بهذا الرقم المرجعي للرجوع إليه لاحقاً: الرقم المرجعي للطلب: _____
- 11/09/2025: تاريخ الاستلام: _____

A note at the bottom states: "سوف يتم إرسال تأكيد وتفاصيل الفاتورة إن وجدت في رسالة منفصلة." (A confirmation and invoice details will be sent in a separate message if applicable.)

A red button at the bottom right says: "تحميل مستند 'تأكيد الاستلام'" (Download document 'Confirmation of Receipt').



Reference Num 250000001640 : الرقم المرجعي :

Date of Letter : 24/10/2022 : تاريخ الرسالة :



الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

Acknowledgment of successful submission of deregistration request

تأكيد نجاح تقديم طلب إلغاء التسجيل

VAT payer name: VAT Payer : اسم الخاضع للقيمة المضافة:

VAT payer address: Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/
Street 4444, Manama, Block 2,
Bahrain : عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة:

Other Identification Number: 7236271128 : رقم تعريفي آخر:

Dear VAT Payer,

Your application for deregistration with reference number 250000001640 has been successfully submitted.

We are currently reviewing your application and will get back to you shortly .

Kindly note that a requirement for deregistration approval is having submitted all due VAT returns,

، VAT Payer عزيزي

تم تقديم طلب إلغاء التسجيل ذي الرقم المرجعي 250000001640 بنجاح. نقوم حالياً بمراجعة طلبك وسوف نعاود الاتصال بك قريباً.

يرجى العلم أنه للموافقة على إلغاء التسجيل، يجب التأكد من سداد كافة إقرارات القيمة المضافة المستحقة وسداد كافة المستحقات أو الاستردادات المطلوبة.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.

This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لزيادة المعلومات ، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001.

يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.

Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATTable Person.
By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.

إخلاء مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحة التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة، وعند إلغاء التسجيل. يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعديل إقرارات بعد إلغاء التسجيل.

سيقوم الجهاز الوطني للإيرادات بمراجعة الطلب وإبلاغ مقدم الطلب بالموافقة أو الرفض. إذا لم يوافق الجهاز على الطلب، يجب على مقدم الطلب أن يتوقع تلقي رسالة نصية قصيرة وبريد إلكتروني يطلب معلومات إضافية لتقديمها (يمكن إعادة تقديمها بعد ذلك) أو يعلمه برفض طلب إلغاء التسجيل.

ملاحظة: يجب على الخاضع للقيمة المضافة تعديل الطلب وإعادة تقديمها خلال 30 يوماً.



Reference Num

: 250000001644

الرقم المرجعي

Date of letter

: 23/11/2022

تاريخ الرسالة



الجهاز الوطني للإيرادات
National Bureau for Revenue

Additional information required

طلب معلومات إضافية

VAT payer name:**VAT PAYER**

اسم الخاضع للقيمة المضافة :

VAT payer address:Flat/Shop No. 100, Building 300,
Road/Street 400, Test Town, Block
200, Bahrain

عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة :

CPR/Identity Card No.:

252442440

رقم البطاقة السكانية / الهوية :

Dear VAT PAYER,

Additional information is requested to make a decision on your application with reference number 250000001644. The following additional information is required from you:

عزيزتي VAT PAYER

نفيدك بحاجة الجهاز الوطني للإيرادات إلى معلومات إضافية لاتخاذ قرار بشأن طلبك ذي الرقم المرجعي 250000001644. يرجى تزويدينا بالمعلومات التالية:

SUBMITTED DOCUMENTS ARE INCORRECT TYPE OF DOCUMENTS**SUBMITTED DOCUMENTS ARE ILLEGIBLE****SUBMITTED DOCUMENTS DO NOT SUPPORT THE INFORMATION PROVIDED IN THE APPLICATION FORM****DUPLICATE APPLICATION REQUEST**

Note: You can modify your application and resubmit or object within the following 30 calendar days.

ملاحظة: يمكنك تعديل طلبك وإعادة إرساله أو الاعتراض خلال الثلاثين يوماً التالية.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.
This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.

لزيادة المعلومات، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001.

هذه الوثيقة مستخرجة من النظام الآلي ولا تحتاج لتوقيع.

في حال كان للخاضع للقيمة المضافة التزامات معلقة لم يتم تصفيتها مع الجهاز الوطني للإيرادات فيما يتعلق بسداد القيمة المضافة المستحقة أو مبالغ استرداد القيمة المضافة أو تقديم إقرارات القيمة المضافة (إن وجدت). سيتلقى الخاضع للقيمة المضافة رسالة نصية ورسالة بريد إلكتروني بـ **"طلب تصفية جميع الالتزامات قبل إلغاء التسجيل"**.



Reference Num: 250000001640

Date of Letter : 24/10/2022



Request to clear all obligations prior to deregistration

طلب تصفية جميع الالتزامات قبل إلغاء التسجيل

VAT payer name:

VAT Payer

اسم الخاضع للقيمة المضافة:

VAT payer address:

Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/Street
4444, Manama, Block 2, Bahrain

عنوان الشخص الخاضع للقيمة المضافة:

Other Identification Number:

7236271128

رقم تعريفي آخر:

Dear VAT Payer,

Your deregistration application has been successfully processed with the effective deregistration date of 25/10/2022. Please kindly note that your VAT period has been shortened for deregistration purposes and you must refrain from collecting VAT from 25/10/2022.

Nevertheless, you cannot be deregistered until you have submitted all due VAT returns, fulfilled all due payments or requested refunds. You are given until 31/01/2023 to clear such obligations.

We kindly request you to fulfill such requirements.

عزيزي VAT Payer

لقد تم معالجة طلبك لإلغاء التسجيل في القيمة المضافة بتاريخ نفاذ 25/10/2022. يرجى العلم أنه قد تم تقليل فترة القيمة المضافة الخاصة بك لأغراض إلغاء التسجيل وعليكم التوقف عن تحصيل القيمة المضافة بدأة من 25/10/2022 إلا أنه لا يمكنكم إلغاء التسجيل حتى تقديم كافة إقرارات القيمة المضافة المستحقة وسداد كافة المستحقات أو الاستردادات المطلوبة. لديكم مهلة حتى 31/01/2023 لوفاء بتلك الالتزامات.

يرجى منكم الوفاء بتلك المتطلبات.

For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001.

This document is extracted from the automated system and does not need to be signed..

للمزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بـ الجهاز الوطني للإيرادات على 80008001.
يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتلوّق.

Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATTable Person. By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.

إلا، مسؤولية: وفقاً لقانون القيمة المضافة ولائحة التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة. وعند إلغاء التسجيل، يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعديل إقرارات بعد إلغاء التسجيل فعلياً.

يتم إصدار رسالة "نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة" بعد إتمام عملية إلغاء التسجيل وتسوية جميع التزامات الخاضع للقيمة المضافة مع الجهاز الوطني للإيرادات (إن وجدت)، حيث سيتلقي الخاضع للقيمة المضافة رسالة نصية ورسالة بريد إلكتروني تؤكد نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة.

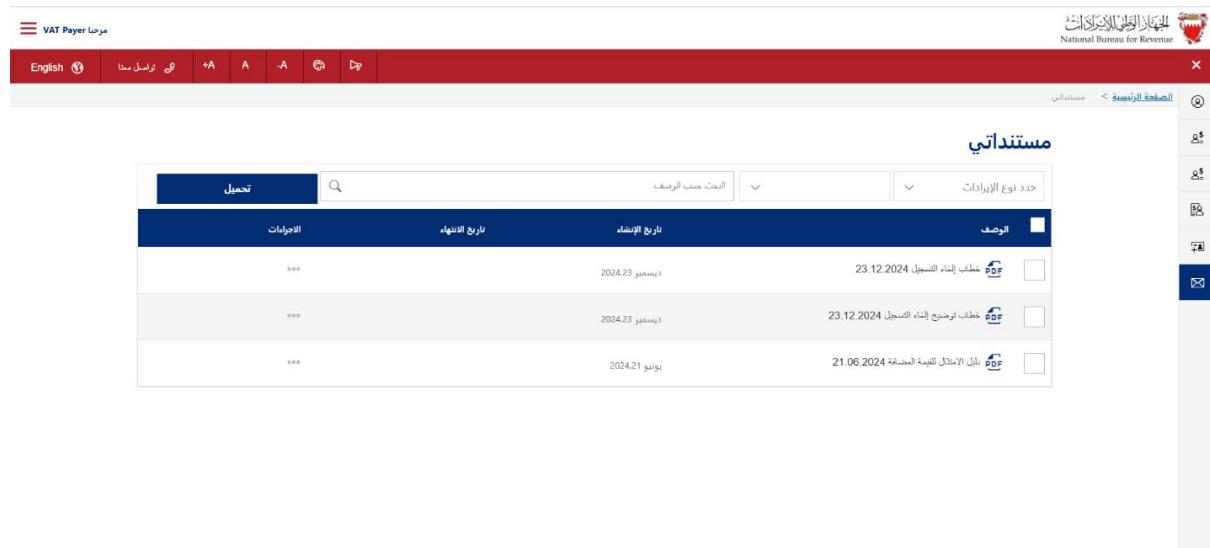


الجهاز البحريني للإيرادات
National Bureau for Revenue

Reference Num: 250000001640 الرقم المرجعي :
Date of Letter : 24/10/2022 تاريخ الرسالة :

Successful VAT deregistration	
نجاح إلغاء التسجيل في القيمة المضافة	
VAT payer name:	VAT Payer
VAT payer address:	Flat/Shop No. 1, Building 3, Road/Street 4444, Manama, Block 2, Bahrain
Other Identification Number:	7236271128
<p>Dear VAT Payer,</p> <p>You have successfully been deregistered as a VAT payer with VAT number 21001762130002. The effective date of deregistration is 25/10/2022. Kindly save this letter for your records.</p>	
<p>عزيزي VAT Payer</p> <p>لقد تم إلغاء تسجيلكم كخاضع للقيمة المضافة برقم قيمة مضافة 21001762130002. تاريخ تعديل إلغاء التسجيل هو 25/10/2022 .</p> <p>يرجى الاحتفاظ بهذا الخطاب في سجلاتكم.</p>	
<p>For further information, please contact the National Bureau for Revenue on 80008001. This document is extracted from the automated system and does not need to be signed.</p> <p>مزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالجهاز الوطني للإيرادات على 80008001 .</p> <p>يتم استخراج هذه الوثيقة من النظام الآلي ولا تحتاج للتوقيع.</p>	
<p>Disclaimer: As per the VAT Law and its Executive Regulations, kindly note that an amended VAT Return must be submitted by a VATable Person. By proceeding to deregister, a VAT payer forfeits the right to amend any VAT returns after becoming effectively deregistered.</p> <p>إلا ، مسؤولة: وفقاً لقانون القيمة المضافة والأنظمة التنفيذية، يرجى العلم أنه يجب على الخاضع للقيمة المضافة القيام بتعديل إقرار القيمة المضافة. وبعد إلغاء التسجيل، يفقد الخاضع للقيمة المضافة حقه في تعدل إقرارات بعد إلغاء تسجيله فعلياً.</p>	

يمكن الوصول إلى جميع المستندات ذات الصلة من خلال الضغط على "مستنداتي" في الصفحة الرئيسية للبوابة الإلكترونية للجهاز الوطني للإيرادات.



الإجراءات	تاريخ الابهام	تاريخ الإلغاء	الوصف
٠٠٠	٢٠٢٤.١٢.٢٣	٢٣.١٢.٢٠٢٤	طلب إلغاء التسجيل PDF
٠٠٠	٢٠٢٤.١٢.٢٣	٢٣.١٢.٢٠٢٤	طلب توضيح إلغاء التسجيل PDF
٠٠٠	٢٠٢٤.٠٦.٢١	٢١.٠٦.٢٠٢٤	طلب إتمال تلبية الممتدة PDF

٤. تسوية الالتزامات المستحقة

كيف يمكن للخاضع للقيمة المضافة تسوية أو المطالبة بالالتزامات المستحقة؟

لمتابعة طلب إلغاء التسجيل، يجب على الخاضع للقيمة المضافة تسوية أية التزامات مستحقة (إن وجدت) سواء كان الخاضع للقيمة المضافة مدين/مطلوب بالدفع أو دائن/مستحق للدفع.

لمزيد من التفاصيل، يجب على الخاضع للقيمة المضافة الرجوع إلى دليل تقديم إقرارات القيمة المضافة (القسم 6 و7) المتوفر على الموقع الإلكتروني للجهاز الوطني للإيرادات.

٥. حالات طلب إلغاء التسجيل

بعد تقديم طلب إلغاء التسجيل من قبل الشخص الخاضع للقيمة المضافة	سيتم الموافقة عليه
بعد طلب الجهاز الوطني للإيرادات معلومات إضافية	قيد المراجعة
بعد قيام الشخص الخاضع للقيمة المضافة بتقديم المعلومات الإضافية	سيتم الموافقة عليه
عند موافقة الجهاز الوطني للإيرادات (الموافقة المبدئية) على طلب إلغاء التسجيل وتوكن هناك التزامات القيمة المضافة المستحقة	قيد المعالجة
بعد موافقة الجهاز الوطني للإيرادات على طلب إلغاء التسجيل ولا توجد التزامات مستحقة معلقة، حيث إن الشخص الخاضع للقيمة المضافة قد قام بدفع جميع إقرارات القيمة المضافة وأي غرامات على الطلب المعتمد مسبقاً	تمت المعالجة
إذا لم يتم تقديم المعلومات الإضافية المطلوبة من الخاضع للقيمة المضافة خلال 30 يوماً، يتم إلغاء الطلب تلقائياً من قبل النظام	الإلغاء التلقائي

